



CONSOLIDATED BALANCE SHEET

綜合資產負債表

As at 31 December 2003 二零零三年十二月三十一日

		Note	2003	2002
		附註	HK\$	HK\$
			港元	港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Fixed assets	固定資產	12	1,302,934,634	1,307,577,534
Property held for future development	持作日後發展之物業	13	80,000,000	80,000,000
Interest in an associate	於一間聯營公司之權益	15	356,082,654	369,539,545
Other long term assets	其他長期資產	16	1,118,117	1,149,824
Long term investments	長期投資	17	3,278,000	4,052,000
Pledged bank balances and time deposits	抵押銀行結存及定期存款	22	3,710,756	1,636,160
Deferred tax assets	遞延稅項資產	26	986,398	-
			1,748,110,559	1,763,955,063
CURRENT ASSETS	流動資產			
Short term investments	短期投資	17	141,360	60,192
Properties held for sale	持作出售物業	18	59,643,195	77,202,527
Inventories	存貨		210,000	203,273
Construction contracts	建造合約	19	594,609	946,160
Trade receivables	應收貿易款項	20	741,785	829,279
Other receivables	其他應收款項	21	17,891,097	21,564,827
Tax recoverable	可退回稅項		104,833	66,115
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	22	3,672,715	1,563,870
			82,999,594	102,436,243
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables	應付貿易款項	23	3,575,795	2,855,392
Other payables and accruals	其他應付款項及應計費用	24	15,179,597	22,414,269
Interest-bearing bank loans	應計利息之銀行貸款	25	49,644,429	41,385,817
Tax payable	應繳稅項		14,449,128	14,985,328
			82,848,949	81,640,806
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		150,645	20,795,437



CONSOLIDATED BALANCE SHEET

綜合資產負債表

As at 31 December 2003 二零零三年十二月三十一日

		Note	2003	2002
		附註	HK\$	HK\$
			港元	港元
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	總資產減流動負債		1,748,261,204	1,784,750,500
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Interest-bearing bank loans	應計利息之銀行貸款	25	513,616,696	518,259,083
Deferred income	遞延收入		5,582,507	5,582,507
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	26	1,397,417	–
			520,596,620	523,841,590
MINORITY INTERESTS	少數股東權益		3,159,182	2,090,118
NET ASSETS	資產淨值		1,224,505,402	1,258,818,792
REPRESENTING:	呈列為：			
Share capital	股本	27	74,620,549	74,630,599
Reserves	儲備	29	1,149,884,853	1,184,188,193
SHAREHOLDERS' FUNDS	股東資金		1,224,505,402	1,258,818,792
APPROVED AND AUTHORISED FOR ISSUE BY THE BOARD OF DIRECTORS ON 27 FEBRUARY 2004.	董事會於二零零四年二月二十七日 批准及授權發佈			
Cheong Pin Chuan, Patrick 鍾斌銓 <i>Director</i> 董事	Cheong Kim Pong 鍾金榜 <i>Director</i> 董事			